CÔNG TY CỔ PHẦN
DƯỢCPHẨM CỬU LONG

CUU LONG PHARMACEUTICAL
JOINT STOCK COMPANY

Số (No): ../13.../TTM, DCL

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Independence - Freedom - Happiness

Vĩnh Long, ngày 08 tháng 08 năm 2022

Vĩnh Long, August 08, 2022

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

OFFER INVITATION

Kính gửi: **- Các nhà cung cấp**

Dear: - Suppliers

Công ty Cổ phần Dược phẩm Cửu Long kính mời các nhà cung cấp có đủ năng lực tham gia chào giá các khuôn ép bơm tiêm nhựa, cụ thể như sau:

Cuu Long Pharmaceutical Joint Stock Company would like to invite qualified suppliers to participate in the price of the moulds for plastic syringes, specifically as follows:

1. **Thông tin thiết bị, tiêu chuẩn kỹ thuật** ***(Information of moulds and technical specifications*****:**

   - Xem Phụ lục tiêu chuẩn kỹ thuật đính kèm.

     See attached technical Standard Appendix.

2. **Yêu cầu đối với các khuôn (*Requirements of moulds*):**

   - Các khuôn phải đáp ứng các tiêu chuẩn kỹ thuật như ở mục 1.

     Moulds must be meet the technical Specification as in section 1.

   - Các Khuôn có đầy đủ giấy chứng nhận CO, CQ, Test report của Nhà sản xuất.

     Moulds must have certificate of CO, CQ Test report of the Manufacturer.

   - Thời gian bảo hành thiết bị: 12 tháng

     Warranty period for moulds: 12 months

3. **Các yêu cầu đối với nhà cung cấp** ***(Requirements for suppliers)*****:**

   - Nhà cung cấp là nhà sản xuất trực tiếp tại Việt Nam hoặc nước ngoài.

     Supplier is the manufacturer in Vietnam or oversea.

   - Có giấy phép kinh doanh phù hợp với phạm vi công việc được yêu cầu. Yêu cầu đính kèm ít nhất 02 hợp đồng có quy mô và phạm vi công việc tương tự mà nhà thầu đã thực hiện hoàn thành.

     Having a business license suitable to the scope of work required. It is required to attach at least 02 contracts of similar scope and scope of work that contractors have completed.

- Thời gian giao hàng: 16 tuần kể từ khi nhà thầu nhận tiền tạm ứng hợp đồng từ người mua.

  Delivery time: 16 weeks after the seller receives the downpayments from the buyer.

- Địa điểm giao hàng: Công ty Cổ phần Dược phẩm Cửu Long. Địa chỉ: Số 150, đường 14/9, Phường 5, Tp. Vĩnh Long, Tỉnh Vĩnh Long.

  Delivery location: Cuu Long Pharmaceutical Joint Stock Company.

  Add: 150, 14/9 street, Ward 5, Vinh Long City, Vinh Long Province.

4. Thông tin liên hệ (Contact information):

Mọi thông tin cần làm rõ trong quá trình thực hiện, liên hệ:

All informations that needs clarification during implementation, contact:

- Ông Nguyễn Trọng Đức, Phó. TGĐ Sản xuất - SC

  Mr. Nguyen Trong Duc, Deputy General Director of Production and Supply chain.

- Điện thoại: 0833.828.888; email: duc.nt@dcl.vn

  Phone number: 0833.828.888; email: duc.nt@dcl.vn

5. Thời gian yêu cầu (Time required):

- Hồ sơ dự chào giá của Nhà cung cấp phải đóng dấu, cho vào phong bì dán kín, niêm phong và ***gửi trước 16 giờ 00 phút, ngày 22 tháng 08 năm 2022.***

  Bidding documents of the Supplier must be sealed, put in a sealed envelope, sealed and sent before 16:00, August 22th, 2022.

  Bên ngoài túi hồ sơ ghi rõ:

  Outside the dossier bag, clearly state:

  Hồ sơ chào giá cạnh tranh, gói thầu "Bộ khuôn 5cc và 10cc"

  Competitive quotation, bidding package "Moulds set of 5cc and 10cc"

  + Người nhận: Phòng mua hàng, Công ty cổ phần Dược phẩm Cửu Long.

  Recipients: Purchasing Department, Cuu Long Pharmaceutical Joint Stock Company

  + Địa chỉ: Số 150 đường 14/9, Phường 5, Tp. Vĩnh Long, Tỉnh Vĩnh Long.

  Address: No. 150, Street 14/9, Ward 5, Vinh Long City, Vinh Long Province.

  + Điện thoại: 02703. 820316

  Phone: 02703.820316

  Note: Nhà cung cấp nước ngoài có thể gửi chào giá qua email duc.nt@dcl.vn (trước *trước 16 giờ 00 phút, ngày 22 tháng 08 năm 2022)*

  Note: Foreign suppliers can send bids via email duc.nt@dcl.vn (before 16:00, August 22th, 2022)

  Công ty cổ phần Dược phẩm Cửu Long trân trọng cảm ơn và mong muốn được hợp tác với Quý Công ty!

Cuu Long Pharmaceutical Joint Stock Company would like to thank and look forward to working with your company!

Trân trọng!

Sincerely!

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Deputy General Director

NGUYỄN TRỌNG ĐỨC

PHỤ LỤC TIÊU CHUẨN KỸ THUẬT
TECHNICAL STANDARD APPENDIX

No.	Name of Commodity	Specifications	Unit	Quantity
1	**Gasket 5cc**	**5cc Gasket mould in 108 cavities** - Type of mould: 3 - plate mould (2 spaces when the mould is opened) - Material that is used for mould: PVC - The size of 5cc gasket follow the drawing of the buyer. - Mould Base: Steel 4Cr13 - Cavity (Under the cavity): S136 (55-58)HRC - Core (The cavity): S136 (51-53)HRC - Core: DC53 (55-58)HRC - Circle time: ≤25s - Cold runner. - The mould can use on 160 ton injection moulding machine. - The mould must be suitable with runner take-out robot. - The 5cc gasket automatically drop when the mould opened. - The size of 5cc gasket must conform to the dimensions in the approved drawing. - Documents of mould: - Drawing of mould + Certificate: DQ, IQ, OQ + Mold warranty period: Warranty for at least one year or more	EA	1
2	**Barrel 5cc**	**5cc Barrel mould in 32 cavities** - Type of mould: 3 - plate mould (2 spaces when the mould is opend) - Material that is used for mould: PP - The size of 5cc barrel follow the drawing of the buyer. - Mould Base: Steel 2738 - Cavity: S136 (51-53)HRC or 420; - Core: DC53 (58-60)HRC - Runner insert: S136 (51-53)HRC or 420; - Stripper bush: S136 (43-45)HRC or or 420 - Circle time: ≤25s - Cold runner; - The mould can use on 200 ton injection moulding machine. - The mould must be suitable with runner take-out robot. - The 5cc Barrel automatically drop when the mould opened. - The size of 5cc Barrel must conform to the dimensions in the approved drawing. - Documents of mould: - Drawing of mould + Certificate: DQ, IQ, OQ + Mold warranty period: Warranty for at least one year or more	EA	1

3	**Plunger 5cc**	**5cc Plunger mould in 48 cavities** - Type of mould: 2 - plate mould (1 spaces when the mould is opend) - Material that is used for mould: PP - The size of 5cc plunger follow the drawing of the buyer. - Mould Base: Steel 2738 - Cavity (Dynamic model cavity): DC53 (58-60)HRC. - Circle time: ≤20s - Cold runner; - The mould can use on 200 ton injection moulding machine. - The mould must be suitable with runner take-out robot. - The 5cc plunger automatically drop when the mould opened. - The size of 5cc plunger must conform to the dimensions in the approved drawing. - Documents of mould: - Drawing of mould + Certificate: DQ, IQ, OQ + Mold warranty period: Warranty for at least one year or more	EA	1
4	**Barrel 10cc**	**10cc Barrel mould in 24 or 32 cavities** - Type of mould: 3 - plate mould (2 spaces when the mould is opend) - Material that is used for mould: PP - The size of 10cc barrel follow the drawing of the buyer. - Mould Base: Steel 2738 - Cavity: S136 (51-53)HRC or 420; - Core: DC53 (58-60)HRC - Runner insert: S136 (51-53)HRC or 420; - Stripper bush: S136 (43-45)HRC or or 420; - Circle time: ≤25s - Cold runner. - The mould can use on 200 ton injection moulding machine. - The mould must be suitable with runner take-out robot. - The 10cc Barrel automatically drop when the mould opened. - The size of 10cc Barrel must conform to the dimensions in the approved drawing. - Documents of mould: - Drawing of mould + DQ, IQ, OQ certificate. + Mold warranty period: Warranty for at least one year or more	EA	1

5	**Plunger 10cc**	**10cc Plunger mould in 32 cavities** - Type of mould: 2 - plate mould (1 spaces when the mould is opend) - Material that is used for mould: PP - The size of 10cc plunger follow the drawing of the buyer. - Mould Base: Steel 2738 - Cavity (Dynamic model cavity): DC53 (58-60)HRC. - Circle time: ≤20s - Cold runner; - The mould can use on 200 ton injection moulding machine. - The mould must be suitable with runner take-out robot. - The 10cc plunger automatically drop when the mould opened. - The size of 10cc plunger must conform to the dimensions in the approved drawing. - Documents of mould: - Drawing of mould + Certificate: DQ, IQ, OQ + Mold warranty period: Warranty for at least one year or more	EA	1
6	**Gasket 10cc**	**10cc Gasket mould in 92 cavities** - Type of mould: 3 - plate mould (2 spaces when the mould is opend) - Material that is used for mould: PVC - The size of 10cc gasket follow the drawing of the buyer. - Mould Base: Steel 4Cr13 - Cavity (Under the cavity): S136 (55-58)HRC - Core (The cavity): S136 (51-53)HRC. - Core: DC53 (55-58)HRC. - Circle time: ≤30s - Cold runner. - The mould can use on 200 ton injection moulding machine. - The mould must be suitable with runner take-out robot. - The 10cc gasket automatically drop when the mould opened. - The size of 10cc gasket must conform to the dimensions in the approved drawing. - Documents of mould: - Drawing of mould + Certificate: DQ, IQ, OQ + Mold warranty period: Warranty for at least one year or more	EA	1